

Mandátna zmluva

uzatvorená v zmysle ust. § 566 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami (ďalej len „Zmluva“):

1. Poštová banka, a.s.

so sídlom: Dvořákovo nábrežie 4, 811 02 Bratislava
 IČO: 31 340 890
 IČ DPH: SK7020000680
 DIČ: 2020294221
 zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, Vložka číslo: 501/B
 Bankové spojenie: Poštová banka, a.s.
 Č. účtu IBAN: SK61 6500 0000 0002 0715 6045
 Zastúpená: Ing. Melinda Burdanová, riaditeľka Odboru produktov
 Mgr. Tomáš Barbarič, riaditeľ Odboru digitálneho bankovníctva
 Produktov a služieb

(ďalej len ako „Mandatár“)

a

2. Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.

so sídlom: Mlynské nivy 59/A, 824 84 Bratislava 26
 IČO: 35829141
 IČ DPH: SK2020261342
 DIČ: 2020261342
 Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 2906/B
 Bankové spojenie: Poštová banka, a.s.
 Č. účtu IBAN: SK73 6500 0000 0000 2055 3825
 Zastúpená: Ing. Peter Dohun, predseda predstavenstva
 Marián Širanec, MBA, podpredseda predstavenstva

(ďalej len ako „Mandant“)

(Banka a PPABK ďalej spoločne aj len ako „Zmluvné strany“)

Článok I.

Predmet činnosti

Zmluvné strany sa dohodli, že Mandatár bude podľa pokynov Mandanta v jeho mene poukazovať peňažné prostriedky bezhotovostným spôsobom (ďalej len „platba“) určené na výplatu v hotovosti do zahraničia v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve a Mandant sa zaväzuje zaplatiť mu za to poplatok v zmysle príslušných ustanovení tejto Zmluvy.

Článok II.

Povinnosti Mandatára

1. Mandatár sa zaväzuje:

- a) po prijatí údajov o príjemcoch na elektronickom nosiči od Mandanta podľa prílohy č. 1 Zmluvy (ďalej len „Pokyn“) a pripísaní Mandantom peňažných prostriedkov na účet Poštovej banky, a. s. v zmysle článku III. ods. 3 písm. c) a/alebo d) Zmluvy, zrealizovať platby naostro účet Poštovej banky v korešpondenčnej banke v príslušnej krajine najneskôr nasledujúci pracovný deň, a to do krajiny podľa prílohy č. 3 tejto Zmluvy;

- b) vykonať prepočet jednotlivých platieb na cudziu menu kurzom z kurzového lístka Poštovej banky, a.s. devíza predaj v deň spracovania platieb v Poštovej banke, a.s.
 - c) zabezpečiť výplatu v hotovosti jednotlivých platieb príjemcom podľa odovzdaných údajov na elektronickom nosiči. Výplatu v hotovosti zabezpečí v zahraničí na základe bilaterálnej dohody finančná inštitúcia (banka/poštová správa) výplatným dokladom v národnej mene. Výplatný doklad má platnosť min. 1 mesiac a max. 6 mesiacov odo dňa vyhotovenia a to v závislosti od vnútorných predpisov krajiny príjemcu;
 - d) Mandantovi poukazovať priebežne Mandatárom nevyplatené platby alebo vrátené platby od korešpondenčnej banky na účet v mene EUR č. ú.: SK73 6500 0000 0000 2055 3825, vedený v banke Poštová banka, a.s., a to vo výške, v akej boli platby nevyplatené alebo vrátené korešpondenčnou bankou. Kurzové rozdiely z takto vrátených platieb znáša Mandant. Objektívne dôvody nevyplatenia (adresát zomrel, nesprávna adresa, adresát neznámy a pod.) Mandatár písomne oznámi Mandantovi v zmysle Prílohy č. 4
 - e) vrátenú platbu z korešpondenčnej banky vrátiť Mandantovi najneskôr do 4 dní na účet uvedený v Článku II bod 1. písm. d) tejto Zmluvy;
 - f) o všetkých údajoch a informáciách poskytnutých Mandatárom Mandantom v súvislosti s predmetom Zmluvy zachovávať mlčanlivosť a zväzuje sa, že ich nebude ďalej zverejňovať, okrem prípadu, realizácie Zmluvy a plnením povinností zo Zmluvy vyplývajúcich prostredníctvom svojich zamestnancov, ako aj keď ich použitie je k plneniu tejto zmluvy nevyhnutné.
2. Ak nesúhlasia Mandantom poukázané peňažné prostriedky podľa Článku. III bod 3. písm. c) a/alebo d) tejto Zmluvy s Mandantovým Pokynom, Mandatár platbu nezrealizuje a Mandanta o chybe písomne vyrozumie. Ak Mandant chybu do 15 dní odo dňa písomného vyrozumienia neodstráni, Mandatár poukázané peňažné prostriedky podľa Článku III. bod 3 písm. c) a/alebo d) Zmluvy vráti na účet Mandanta uvedený v bode 1 písm. d) tohto článku Zmluvy.

Článok III. Povinnosti Mandanta

1. Mandant v tejto Zmluve udeľuje Mandatárovi plnú moc na všetky úkony súvisiace s predmetom Zmluvy, ktoré bude Mandatár vykonávať v mene a na účet Mandanta na základe tejto Zmluvy. Uvedená plná moc je neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.
2. Mandant zodpovedá:
 - a) za úplnosť a hodnovernosť dokladov a Pokynu, ktoré predloží Mandatárovi na vykonanie platby,
 - b) za dôsledky vyplývajúce z nesprávne uvedených údajov na elektronickom nosiči v súlade s prílohou č. 1 Zmluvy, respektíve v Pokyne odovzdaných Mandantom Mandatárovi v súlade s touto Zmluvou.
3. Mandant sa zaväzuje:
 - a) požadovať len realizáciu platieb v súlade s aktuálne platnými devízovými predpismi a opatreniami NBS,
 - b) dodržiavať v plnom rozsahu postupy pre poukazovanie platieb uvedené v prílohe č. 1 Zmluvy,
 - c) uhradiť v mene euro na účet Mandatára číslo SK12 6500 0100 8122 9900 3204 vedený v banke Poštová banka, a. s.
 - (i) peňažné prostriedky pre platby určené na výplatu v Českej republike uvedené v Pokyne, a súčasne
 - (ii) uhradiť poplatok za každú takúto jednotlivú platbu vo výške v zmysle aktuálneho Sadzobníka poplatkov Poštovej banky, a.s.
 - d) uhradiť v mene euro na účet Mandatára číslo SK84 6500 0100 8122 9500 9000 vedený v banke Poštová banka, a.s.

- i) peňažné prostriedky pre platby určené na výplatu v zahraničí okrem ČR uvedené v Pokyne do krajín v zmysle Prílohy č. 3 , a súčasne
- (ii) uhradiť poplatok za každú takúto jednotlivú platbu vo výške 6,00 Eur predloženú na elektronickom nosiči

4. Poplatok je dohodnutý za podmienok uvedených v tejto Zmluve a nie je k nej potrebná osobitná dohoda o poplatku.
5. Mandant berie na vedomie, že pri platbách určených na výplatu v Českej republike bude na príslušnom výplatnom doklade identifikovaný ako odosielateľ platby výlučne v poli „Správa pre adresáta“.

Článok V. **Reklamácie**

1. Porušenie z plnenia tejto Zmluvy je Mandant povinný reklamovať u Mandatára okamžite po jeho zistení, najneskôr v termínoch určených všeobecne záväznými právnymi predpismi bez ohľadu na platnosť tejto Zmluvy.

Článok VI. **Komunikácia zmluvných strán**

1. Pre vylúčenie pochybností Zmluvné strany zhodne uvádzajú, že v prípade, ak je v Zmluve uvedená povinnosť niektorej zo Zmluvných strán oznámiť určité skutočnosti, poskytnúť informácie, vyjadrenie alebo zaslať dokument písomnou formou, k splneniu takejto povinnosti a tým k dodržaniu Zmluvou požadovanej písomnej formy dochádza aj za predpokladu, ak je príslušné oznámenie, informácia, vyjadrenie či dokument zaslaný na e-mailovú adresu kontaktnej osoby druhej Zmluvnej strany určenej v bode 3. tohto Článku Zmluvy.
2. Spôsob komunikácie určený v bode 1. tohto Článku sa nevzťahuje na písomnosti týkajúce sa úpravy či zmeny obsahu alebo podmienok tejto Zmluvy, platnosti, účinnosti alebo ďalších písomností, ktorých obsah Zmluvná strana považuje z iného dôvodu za podstatný. Písomnosti podľa prvej vety si budú Zmluvné strany v zmysle ich vzájomnej dohody zasielať prostredníctvom pošty na adresu sídla druhej Zmluvnej strany uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že kontaktnými osobami určenými na komunikáciu Zmluvných strán sú na účely tejto Zmluvy:
 - a) Kontaktná osoba Mandatára:

 - b) Kontaktná osoba Mandanta:

(v tomto bode určené Kontaktné osoby ďalej aj ako „Kontaktné osoby“)

V prípade zmeny Kontaktnej osoby je Zmluvná strana, ktorej sa zmena týka, povinná bez zbytočného odkladu oznámiť túto zmenu s určením novej Kontaktnej osoby druhej Zmluvnej strane. Akákoľvek zmena Kontaktnej osoby je voči druhej Zmluvnej strane účinná okamihom doručenia písomného oznámenia bez potreby vyhotovenia dodatku k tejto Zmluve.

Článok VII. **Ochrana osobných údajov**

1. Na účely plnenia tejto Zmluvy sa Zmluvné strany v zmysle § čl. 24 a nasl. nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných

údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov (ďalej aj len „Zákon“) dohodli, že Mandant poveruje Mandatára spracúvaním osobných údajov za podmienok dohodnutých v tomto článku Zmluvy. Banka ako Mandatár poverenie prijíma.

2. Mandant vyhlasuje, že osobné údaje dotknutých osôb spracúva v súlade so Zákonom a Nariadením.
3. Mandatár je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb v mene Mandanta odo dňa účinnosti tejto Zmluvy v rozsahu určenom v Prilohe č. 2 tejto Zmluvy
4. Mandatár je oprávnený osobné údaje spracúvať pre účely tejto Zmluvy.
5. Mandatár bude osobné údaje Mandanta spracúvať v informačnom systéme Poštovej banky.
6. Okruh dotknutých osôb predstavujú adresáti a platitelia platieb uvedených na dodanom elektronickom nosiči podľa čl. I.
7. Mandatár môže Osobné údaje najmä zhromažďovať, zaznamenávať, usporadúvať, prepracovávať, vyhľadávať, prehliadať, preskupovať, kombinovať, premiestňovať, využívať, uchovávať, likvidovať, prenášať.
8. Mandant je povinný oznámiť dotknutým osobám, že Mandatár spracúva ich osobné údaje v mene Mandanta na vymedzený účel.
9. Mandatár je povinný spracúvať osobné údaje len vo vzťahu k účelu spracúvania.
10. Mandatár spracúva osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov Mandanta.
11. Mandatár poskytne Mandantovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v tomto článku a umožní audity, ako aj kontroly vykonávané Mandantom alebo iným auditorom, ktorého poveril Mandant, a prispieva k nim.
12. Mandatár je povinný dodržiavať Mandantom schválený kódex správania podľa článku 40 Nariadenia alebo Mandantom schválený certifikačný mechanizmus podľa článku 42 Nariadenia.
13. Zmluvné strany zodpovedajú za bezpečnosť osobných údajov a sú povinné chrániť spracúvané osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania. Na tento účel prijímú primerané technické, organizačné a personálne opatrenia (bezpečnostné opatrenia) zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov, pričom berú do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému.
14. Mandatár nie je oprávnený akékoľvek osobné údaje, dáta a iné obdobné údaje Dotknutých osôb kopirovať, zhromažďovať, kombinovať, sprístupňovať, zverejňovať, alebo inak používať na vytváranie vlastných databáz alebo pre ďalšie komerčné/nekomerčné využitie, ak na to nemá od Dotknutej osoby súhlas alebo ak jej nevyplýva oprávnenie na také spracúvanie zo všeobecne záväzných právnych predpisov.
15. V prípade, ak sa účel spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy skončil, je Mandatár povinný predmetné osobné údaje bez zbytočného odkladu zlikvidovať, okrem situácie, ak jej ďalšie spracúvanie umožňuje alebo ukladá osobitný právny predpis alebo súhlas Dotknutej osoby.
16. Zmluvné strany sa pre prípad transferu osobných údajov dohodli, že transfer osobných údajov medzi Zmluvnými stranami sa uskutoční v súlade s bezpečnostnými štandardmi Banky.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

1. Obe Zmluvné strany sa dohodli, že Mandatár bude postupovať samostatne s použitím vlastných foriem a postupov činností. Mandant berie na vedomie, že na účely plnenia povinností podľa tejto Zmluvy Mandatár uzatvára osobitné zmluvy s inými finančnými inštitúciami alebo podnikateľskými subjektmi.
2. Lehoty na vykonanie úhrad do zahraničia uvedené v tejto zmluve neplatia, ak nastanú Mandatárom nepredvídateľné okolnosti, ktoré Mandatár nemôže ovplyvniť (technické poruchy, katastrofy, štrajky, atď.).
3. V prípade vyhlásenia núdzového stavu v devízovom hospodárstve platia ustanovenia § 39 zákona č. 202/1995 Z.z. Devízový zákon.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že vzťahy výslovne neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike. Zmluva a jej prípadné dodatky sa spravujú právnym poriadkom Slovenskej

republiky, to znamená práva a povinnosti vzniknuté na základe Zmluvy a jej dodatkov alebo v súvislosti so Zmluvou a jej dodatkov sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky.

5. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluvné strany môžu zmluvu písomne vypovedať kedykoľvek i bez udania dôvodu. Účinnosť výpovede nastáva po uplynutí jedného mesiaca od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vznikli alebo vzniknú z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou, vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik tejto Zmluvy, budú predložené na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému súdu Slovenskej republiky.
7. Akákoľvek zmena tejto Zmluvy je možná len na základe a po vzájomnej dohode Zmluvných strán, a to formou číslovaných dodatkov k tejto Zmluve.
8. Ak by po uzatvorení Zmluvy vyšlo najavo, že niektoré z ustanovení Zmluvy bolo neplatné/neúčinné už v čase jej uzatvorenia alebo ak sa stane neplatným/neúčinným neskôr, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Neplatné/neúčinné ustanovenie sa nahradí ustanovením Zmluvy, ktoré je tomuto ustanoveniu svojím obsahom a účelom najbližšie; ak také ustanovenia Zmluvy nie sú, použijú sa ustanovenia Obchodného zákonníka, prípadne iných relevantných účinných právnych predpisov Slovenskej republiky, ktoré sú svojím obsahom a účelom najbližšie obsahu a účelu príslušnému ustanoveniu Zmluvy.
9. Táto Zmluva je vyhotovená v slovenskom jazyku v dvoch exemplároch, z ktorých každá Zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú jej prílohy, a to:
Príloha č. 1 – Postup pri poukazaní platieb bezhotovostným spôsobom do zahraničia;
Príloha č. 2 - Štruktúra súboru dát odovzdávaných Poštovej banke, a.s. elektronicky;
Príloha č. 3 - Zoznam krajín, do ktorých Mandant môže poukázať peňažné prostriedky na výplatu v hotovosti do zahraničia.
Príloha č. 4 – Zoznam nevyplatených platieb adresátom v zahraničí v lehote splatnosti.
10. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto Zmluvy v súlade s ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
11. Nakoľko spoločnosť Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s. je povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení (ďalej len „zákon o slobodnom prístupe k informáciám“), Zmluvné strany sú oboznámené s tým, že Zmluva a daňové doklady súvisiace so Zmluvou budú zverejnené takým spôsobom, ktorý pre povinne zverejňované zmluvy, objednávky a faktúry ukladá zákon o slobodnom prístupe k informáciám vo svojom ust. § 5a a § 5b

V Bratislave, dňa _____
Za Mandatára:

Ing. Melinda Burdanová
Riaditeľka Odboru produktov
Poštová banka, a.s.

Mgr. Tomáš Barbarič
Riaditeľ Odboru digitálneho bankovníctva
Poštová banka, a.s.

V Bratislave, dňa _____
Za Mandanta:

Ing. Peter Dovhun
predseda predstavenstva
Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.

Marián Širanec, MBA
podpredseda predstavenstva
Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.

Postup pri poukazovaní platieb bezhotovostným spôsobom do zahraničia

Mandant pri poukazovaní platieb postupuje nasledovne:

1. Vytvorí elektronický súbor z jednotlivých platieb, ktorý mandatárovi dodá prostredníctvom služby Internet banking mandatára (Príloha č. 2). Elektronický súbor je nutné vyhotoviť za každú krajinu osobitne v maximálnej sume jednej platby v zmysle Prílohy č. 3 bez obmedzenia počtov súborov zasielaných elektronicky.
2. Prevedie peňažné prostriedky v eurách na účet číslo SK84 6500 0100 8122 9500 9000 alebo SK12 6500 0100 8122 9900 3204 v dvoch položkách (súčet poukázaných platieb a súčet poplatkov):

Súčet poplatkov = počet platieb x poplatok

Poplatok za 1 platbu je uvedený v bode 3, Čl. III tejto zmluvy

Variabilný symbol uvedie v tvare DDMMxxxx, kde DDMM je deň a mesiac vystavenia príkazu a xxxx je počet platieb predložených na spracovanie. Variabilný symbol musí byť totožný s VS uvedeným v záhlaví papierového nosiča alebo s VS v úvodnej vete na médiu.

3. Vyhotovený elektronický súbor je možné doručiť mandatárovi prostredníctvom služby Internet banking.

Štruktúra súboru
dát odovzdávaných Poštovej banke, a. s. Bratislava elektronicky

OBSAH MÉDIA: Platby poukazované bezhotovostným spôsobom do zahraničia na výplatu v hotovosti príjemcom.

NÁZOV SÚBORU: YYYYYxxx.TXT, kde YYYYY = skráteneý názov podniku alebo jeho kód, xxx = poradové číslo súboru vytvoreného pre PB (poradie od 001, zvyšuje sa o 1)

ŠTRUKTÚRA SÚBORU: Úvodná veta, CRLF
Veta platby končiacia vždy CRLF

Položka	Začiatok	Rozsah	Pole	Poznámka
Hlavička dávky:				
1. Kód smeru platby	1		1	N
2. Účet platiteľa				
- predčísle	2		6	N
- základné číslo	8		10	N
- kód banky	18		7	N
3. Názov účtu platiteľa	25		25	A
4. Adresa (ulica, č. domu)	50		25	A
5. PSČ	75		5	N
6. Mesto	80		20	A
7. Variabilný symbol	100		8	N
				DDMMxxxx DDMM = dátum vytvorenia súboru xxxx = počet platieb v súbore
8. Spolu poukázaných Eur	108		15	N
9. Spôsob výplaty	123		1	A
				13,2 označiť: H (na výplatu v hotovosti)

Dĺžka úvodnej vety na 123 znakov.

VETA PLATBA:

9. Poukázaná suma	1		11	N	9,2
10. Adresát					
- meno, priezvisko	12		25	A	
11. Rodné číslo	37		10	N	
12. Adresa (ulica, č. domu)	47		25	A	
13. PSČ	72		5	N	
14. Miesto	77		20	A	
15. právny zástupca adresáta					
- meno, priezvisko	97		25	A	
16. Krajina	122		2	A	
Mena adresáta	124		3	A	
17. Sektor	127		3	N	

Platobný titul	130	3	N	
18. Spôsob platby	133	1	N	Y = 1
19. Účel platby slovom	134	11	A	Text

Dĺžka vety platba na 144 znakov.

Poznámky k jednotlivým položkám:

Položka č. 1 – musí byť 1

Položka č. 2 – nenaplnené numerické pole zľava doplniť 0

Položka č. 8 – sú 2 desatinné miesta. Nenaplnené numerické pole doplniť zľava 0. Úhrn Eur
Zoznamu bez poplatkov za platiteľa

Položka č. 9 – 2 desatinné miesta, nenaplnené numerické pole zľava doplniť 0

Položka č. 11 – nepovinná, ak je menej ako 10 znakov, nenaplnené numerické pole sprava
doplniť 0.

Položka č. 15 – nepovinná

Položka č. 16 – ZZMMM, kde ZZ = kód krajiny (napr. HU)

MMM = kód meny (napr. pri HU = HUF)

Položka č. 17 – SSSTTT, kde SSS = 000

TTT = 000

Položka č. 18 – Y=1, na výplatu v hotovosti

Položka č. 19 – spresnenie účelu platby , text – doplniť pole do uvedeného rozsahu medzerami

Položka č. 8, 9 – desatinná bodka sa neuvádza

Nepoužívajte žiadnu diakritiku.

Zoznam krajín, do ktorých Poštová banka realizuje platby na výplatu v hotovosti príjemcovi

KRAJINA	Výplata v hotovosti na adresu príjemcovi	Max. suma k poukázaniu	Pokazovaná mena
Bosna a Hercegovina	A	5 000,00	EUR
Bulharsko	A	3 000,00	EUR
Česká republika	A	500 000,00	CZK
Grécko	A	2 500,00	EUR
Kanada	A	žiadny limit	CAD
Litva	A	1 500,00	EUR
Lotyšsko	A	3 000,00	EUR
Maďarsko	A	1 500 000,00	HUF
Poľsko	A	2 500,00	EUR
Portugalsko	A	2 500,00	EUR
San Maríno	A	2 500,00	EUR
Srbsko	A	10 000,00	EUR
Švajčiarsko	A	10 000,00	CHF
Taliansko	A	800,00	EUR
Turecko	A	1 000,00	EUR
Ukrajina	A	4 000,00	EUR
U.S.A.	A	žiadny limit	USD

Vysvetlivky:

A - služba je zavedená

Zoznam nevyplatených platieb adresátom v zahraničí

ID platby	Dátum vrátenia platby	Adresát meno	Adresát ulica	Adresát číslo ulice	Adresát mesto	Adresát PSČ	Suma prijatá od mandanta	Mena prijatá od mandanta	Suma poukázaná z PB, a.s. v mene krajiny adresáta	Mena poukázaná z PB, a.s.	Vrátená suma	Vrátená mena	Dôvod vrátenia
Identifikačné číslo transakcie v PB, a.s.	Dátum vrátenia platba do PB, a.s.	Meno pôvodného adresáta platby	Ulica pôvodného adresáta platby	číslo ulice	Mesto pôvodného adresáta platby	PSČ pôvodného adresáta platby	Suma prijatá od mandanta v mene EUR	Mena EUR	Suma poukázaná z PB, a.s.	Mena krajiny adresáta	Suma vrátená fin. inštitúciou adresáta	Mena krajiny adresáta	Dôvod vrátenia platby s číselným označením, ako aj slovným popisom